

以展示詮釋的觀點論「伊斯蘭：文化與生活特展」展場之空間特質

Introduction and Analysis of the Spatial Quality of “Islamic: Life and Culture Special Exhibition”

蘇憶如 隗振瑜 國立臺灣博物館

吳柏駿 國立成功大學建築研究所

圖片提供：林士傑 林一宏 陳碧琳

Su, I-Zu Wei, Chen-Yu National Taiwan Museum

Wu, Bo-Jun Department of Architecture, National Cheng Kung University

Photos: Lin, Shih-Chieh Lin, Yi-Hung Chen, Bi-Lin

前言

2014年於國立臺灣博物館所展出的「伊斯蘭：文化與生活特展」是一涵蓋精神信仰、歷史脈絡與日常生活的展覽。伊斯蘭這個發源於西亞阿拉伯半島的宗教，為世界近四分之一人口所信仰，伊斯蘭文化至今已有一千四百多年的歷史，但長久以來，西方或非伊斯蘭國家媒體對穆斯林社會的報導，負面多於正面，伊斯蘭文化的真實面貌究竟為何，鮮少深入探討理解。

自然史博物館在詮釋展覽時，主題定位是策展的重要議題之一，展覽若從「宗教」議題切入，與臺博館的展示屬性關聯性較低，策展團隊經考量伊斯蘭信仰與穆斯林的生活息息相關，展覽詮釋以伊斯蘭的「文化」與「生活」為主，從穆斯林的生活面向切入，讓參觀者認識伊斯蘭信仰及文化蘊涵。為呈現文化多元面向，展示腳本以「神聖空間」、「時空走廊」及「生活與文化」為論述主軸，詮釋伊斯蘭的核心及歷史、宗教儀式及節慶、生命禮儀、清真寺建築藝術之美、宗教器物、穆斯林的家及社群生活、服飾觀及樂器、幾何美學及伊斯蘭在臺灣等內容，徵集的展品包含古蘭經手抄本、手工印刷及袖珍本古蘭經、手抄漢譯古蘭經、宗教及生活器物、服飾、樂器、文獻、世界各國發行的伊斯蘭郵票等展品達200餘件(組)，另也徵集各國清真寺建築、穆斯林生活面向、麥加

聖地、節慶及結婚儀式、蘇菲旋轉舞等影像，期望透過多元型態的展示媒介帶領民眾窺見伊斯蘭多元廣納的痕跡，增進國人對臺灣穆斯林社群之瞭解。

臺博館集結各方力量收集歷史資料、珍貴文物，運用視覺影像和空間設計營造出神聖空間、市集、家庭生活的氛圍，帶領觀眾身歷其境了解穆斯林的生活。本文從展場空間的設計原則及展覽的設計詮釋探討，試以展示詮釋觀點分析該展場的空間特質。

展場空間的設計原則

建築，是因人而存在，無論它的用途是遮風避雨、起居休憩或歷史紀念等等，其最終目的為服務使用者。對使用者而言，可將建築的功能粗淺分為兩個向度，一是使用空間，二是體驗空間。

使用空間指的是該空間是否實用，這些取決於動線規劃、機能配置、空間尺度等等，端看其是否站在使用者的立場做考量而應運而生的設計；體驗空間則是指美感經驗，建築的色澤、造型、材質等各項因素，絕大部分是考驗設計者的美感與功力。但大體來說，實用與美感並行不悖方能稱作好的建築設計。展場設計或室內空間設計，囿於建築本體的空間限制，少有在空間上多做「加法」的動作，通常是採用「減法」的空間操作。



入口區的大型「真主阿拉」文字裝置

在本次伊斯蘭展場中，由於建物本體是國定古蹟，禁止任何對建築構造造成破壞的施工方式，因此多採用輕量隔間、懸吊展示構件方式塑造空間，就建築生命週期的觀點來看是建築維護的體現。

展示設計詮釋的探討

大型「真主阿拉」文字裝置形塑展場入口氛圍

伊斯蘭是一種信仰與生活之道，目前全球超過四分之一的人口信仰著伊斯蘭，除了發源地麥加，更廣佈五大洲。那麼，是怎樣的教義能夠吸引這麼多人虔誠的信仰著？穆斯林又如何實踐他的信仰？「伊斯蘭：文化與生活特展」展場空間設計從伊斯蘭的神聖空間到世俗空間，帶領參觀者一同認識伊斯蘭文化。As-salāmu ‘alaykum! (願真主賜你平安!)，是每位穆斯林見面時互相問候的第一句話，穆斯林信仰真主阿拉，並將真主阿拉的旨意和穆罕默德的聖訓

徹底的融入在生活之中。為使參觀者在進入展場前，預作觀展心境的轉化，展場入口配置巨型阿拉 (Allah) 字樣的入口意象，大型的字體由牆面延伸至天花，象徵在真主的面前我們都是渺小的，同時也告知參觀者即將進入真主阿拉的神聖空間。

「神聖空間」的靈性與詩性

穆斯林的一天始於晨禮，藉由感謝真主、感恩生命來揭開一天的序幕。神聖空間展區以清真寺大殿空間情境為設計構想，清真寺建築透過挑高的空間尺度、柱列及拱形元素形塑神聖性，考量現有展場現況空間高度有限，展示設計以「虛」的樑、柱元素呈現大殿空間，以垂簾做區分與引導，其操作手法是將板狀鐵構件水平懸吊於桁架下，將整個矩形空間均等分割，再將多條銀色珠串掛在鐵構件上並調整長度，使珠串垂降成拱型，構成一連續拱廊的意象。



神聖空間展區以清真寺大殿空間情境作為設計構想



穆斯林參觀者於神聖空間的大殿展區進行晌禮禮拜

視覺端點配置在大殿中朝向麥加方向的壁龕 (Mihrab)，加上空間中播放古蘭經文頌讚的背景音樂、大型地毯、拜毯等展示物件，讓參觀者體驗清真寺場域的空間氛圍。觀眾可透過互動裝置，觀看投影在壁龕上的古蘭經文。兩旁展示著各式珍貴的宗教文物如古蘭經手抄本、經架、拜毯、香具、唸珠、朝聖袍等，並介紹穆斯林的生命禮儀。對穆斯林來說，信仰和生活合而為一，從出生到死亡，生命中的每一段重要的儀式都與信仰緊緊相依。清真寺內講求神聖莊嚴，除指向麥加卡巴聖殿(天房)方位的壁龕外，沒有任何神祇偶像的擺設，也由於穆斯林基本上是採跪坐方式禮拜，因此大殿上不設桌椅，而是以綴飾花草等圖紋的巨幅拜毯鋪滿整個地面，試展現伊斯蘭「空間簡潔、細節精緻」的美學。

為使參觀者易於瞭解清真寺建築及穆斯林禮拜儀式，圖文設計輔以插畫繪製清真寺建築剖透視圖，以呈現清真寺建築外觀、宣禮塔(喚拜塔)、水房、壁龕及講道臺等配置；並以插畫呈現朝聖路線、穆斯林小淨及禮拜的步驟。至麥加聖地朝聖是每位穆斯林重要的「主命」，已達自立年齡、健康狀況許可且具有足夠財力的穆斯林，一生至少要朝聖一次。朝聖路線插畫圖說、朝聖包展示、展區內投影之麥加大清真寺及卡巴聖殿(天房)3D環景影像等，讓非穆斯林觀眾易於瞭解朝聖過程及地理位置的相關性。

因展場位在三樓且有桁架的存在，使得原本不高的空間更顯壓迫。為呈現展覽主題「神聖空間」的特性，設計手法為利用垂簾碎化整體的空間，使其成為一塊



市集空間展區



服飾展區展出不同國家穆斯林的服飾特色



參觀者可在市集展區體驗試穿服飾，並在大型清真寺圖像前拍照

較小的單位，如此觀眾的視覺便會聚焦於垂簾構成的拱門，不再注意到桁架與空間的關係，降低壓迫感；藉由垂簾本身有空隙的特質，讓視覺具有穿透性，在

被界定為小單位空間時又非全面的隔絕，仍可以感受到空間的流動性；而熠熠生光的銀色珠簾，在有人走過時隨風飄曳所造成的光線折射，更讓該空間一片光彩絢爛，成功的演繹了空間的神性，靜謐神聖的氛圍讓民眾不自覺的沉澱下來，得以感受空間的美感並觀賞展品，大殿保持一個空的狀態，仿若那片圍起來的空間是不可褻玩的，是世俗與神靈溝通的中介，是人類內心禱言能上達天聽的場域。

由神聖進入世俗空間的過程

離開神聖空間，進入長長的歷史時空迴廊。「時空走廊」展區為本展「神聖空間」過渡到「世俗空間」的「口」形的迴廊，從莊嚴的神性空間穿過一個約一米八的小門後，進入的是明亮的長廊區述說伊斯蘭世界的歷史進程與朝代興衰。隨著伊斯蘭文明的擴展，遙想先知穆罕默德如何傳教與遷徙，而後伊斯蘭從阿拉伯半島向外傳播，沿著歷史長河和文化脈絡，在各地建立了不同的伊斯蘭帝國，其創造的輝煌文明直至今日仍影響世人。

市集空間：體驗穆斯林的日常生活

進入中央迴廊展區，展場以具中東色彩的布匹兩端固定於天花板，使其中央自然垂墜，如此平行並列於整個走廊上方，營造一種攤販市集的氛圍，把尚未褪去的神性靜謐轉換成世俗的喧囂熱鬧，為接下來的展品埋藏伏筆。





參觀者可於咖啡廳展區內欣賞樂師演奏蘆笛及框鼓、手鼓的樂曲



伊斯蘭樂器展區

依傍清真寺周圍發展的市集，是穆斯林採購日常用品及交換訊息的場所，因此離開神聖空間，規劃具紛鬧氛圍的市集展區，參觀者可細細觀賞充滿異國風情的裝飾盤、掛毯及香水瓶等物件，亦可試穿穆斯林服飾，並在大型清真寺圖文影像前拍照留念；另亦可嘗試在角落空間體驗異國香料或至親子閱讀區稍作休憩。為呈現穆斯林社群之日常生活面向，此展區模擬穆斯林社會市集空間情境，展示多樣的生活用品、器物、服飾等展件，讓參觀者體驗市集熱鬧的氛圍。

社交空間：咖啡館、伊斯蘭樂器的體驗

迴廊展區也展出伊斯蘭藝術如畫作、飾品等，這時展覽的氛圍已經愈來愈貼近「人」的主體了。由於「口」型迴廊的盡頭有種「結束」的空間氛圍，此時，陣陣帶有異國風情的音樂從遠處傳來，引導民眾經過「口」型迴廊尾端到達最後的矩形展場，讓人頗生別有洞天之感；這是一種「音景」概念的應用，在建築上不只有視覺可以利用，聽覺、嗅覺甚至觸覺皆可做文章，皆可用以營造空間的氛圍。

最後一個展示空間，被分成約略是正方形的兩個空間，前面的正方形展示有關伊斯蘭的音樂與休閒，這兩者常是同時被提及也密切相關的。才從迴廊區一米八的小門鑽出來就見光量驟減，讓適才迴廊的流動空間，再度轉變成靜態的空間，由一個互動的

參觀變成單向的閱讀模式。而紅色、藍色幔布互相搭配作為背景佈置，繽紛了整個空間，使其在靜態中帶些生命的活力及韻律，與音樂、舞蹈產生了呼應。

空間中配置了沙發營造咖啡館的氛圍，使用暗紅色印有幾何圖案的布質材料圍塑空間，除了讓參觀者可駐足休憩的中東式沙發座外，在沙發對應的方向配置了浮空投影裝置，展現樂師演奏伊斯蘭傳統樂器。除了音樂表演的舞臺裝置外，周圍並展示著各式各樣來自不同國家的咖啡用具、茶具組，裝盤飾及擺飾使用之巨形銅壺。對中東地區的穆斯林來說，咖啡是生活所必須，飲用咖啡的傳統已久，為之發展出的器具也各具特色，禮拜後、宴會前，三五好友齊聚一屋，席地而坐即可縱談多時。

庶民生活空間：穆斯林家庭生活的氛圍

經過音樂空間到達的是最後的展示廳，此處的空間特色較不明顯，主要是因為展出內容呈現一個平淡的調性，不適合太過強烈的設計手法，建築上稱之為超量設計。

一般穆斯林家庭會有一個獨立乾淨的禮拜空間，搭配上坐墊、靠枕或床墊，即成為休息處所。本展以簡單的造型、生活器物(拜毯、沙發)呈現穆斯林的居家空間，居家展區佈置著經文、書法藝術和工藝品等展件。另有一牆面介紹伊斯蘭的幾何圖形之塑型



穆斯林家庭生活展區，體驗庶民生活空間場域



擺飾用的花瓶及裝飾盤展示呈現出伊斯蘭藝術美學



透過展覽引起新住民共同的話題、記憶及文化認同



參觀者可透過世界各國發行的郵票閱讀伊斯蘭文化



與結構，由於伊斯蘭教不能有偶像崇拜，故穆斯林不拜具象的神明，而是將幾何圖形作為他們信仰與思念的載體，不斷的擴張、分割、連結各種幾何圖案，使其成為一幅幅美麗的圖騰，因此，伊斯蘭文化中的幾何美學應用甚廣，幾乎所有藝術創作皆以其為基底進行發展，幾何數學也研究甚深。另外這裡也展示世界各國發行的伊斯蘭郵票，小小的方寸間凝鍊了深遠的伊斯蘭文明。郵票的價值在於其表現版面有限，但卻能將最精采的人事物，以最簡潔的方式呈現，可說是任何國家文化一種精粹的結果。

在展覽的尾聲，透過文獻與照片講述的是伊斯蘭的社群關係與在臺灣的發展，最後的留白壁面投影著來自世界各國穆斯林的生活面向，期望觀眾經歷展覽的洗禮後，能夠體會在全球化的趨勢下，穆斯林正以宗教的寬容廣納差異，實現溫瑪觀念下以信仰為核心的全球共同體。

結語

綜觀整個展覽，可以發現其氛圍是靜謐，然後動態，再沉靜，是一種神聖轉化為世俗的概念，也是自巨觀往微觀的節奏進行，最終，一切回歸到以「人」為本體的思維，不管是宗教信仰、生活文化或是建築設計皆然。所謂神靈的存在是人類內心所投射，沒有人的信仰便沒有宗教；所謂文化是一群人生活在一起共同的習慣，沒有人的活動便沒有文化；所謂建築，最終服務的也是人，不管是氛圍的營造、機能的安排為的都是使用者，但與上述二者不同的是，在顧慮到人的同時，也須同時考量對環境的影響，像在古蹟建築內做裝修時儘量不影響舊有結構體的原則，或是建築設計時須評估對鄰棟、對周遭生態的衝擊等等，皆為好的設計師不會違反的底限。 ■